







F



 TRANE®		WKD/WKH 400–500	C 2309–7343 4/5	
			Date: 09–08–06 REV. c	
			CAO	Std
ITEM	FRANCAIS	DEUTSCH	ENGLISH	
1A46	VARIATEUR DE VITESSE VENTILATEUR	DREHZAHLEGLER VENTILATOR	FAN VARIABLE SPEED CONTROLLER	
1C_	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CAPACITOR	
1F1	FUSIBLE CONTROLE	SICHERUNG,STEUERKREIS	CONTROL FUSE	
1F20	RELAIS THERMIQUE COMPRESSEUR	UEBERSTROMRELAIS, VERDICHTER	COMPRESSOR OVERLOAD RELAY	
1F25	FUSIBLE COMPRESSEUR	SICHERUNG, VERDICHTER	COMPRESSOR FUSE	
1K20	CONTACTEUR DEMARRAGE COMPR.	SCHUETZ, ANLAUF VERDICHTER	COMPRESSOR START CONTACTOR	
1K40	CONTACTEUR VENTILATEUR EXTERIEUR	SCHUETZ , AUSSENVENTILATOR	OUTDOOR FAN CONTACTOR	
1K46	CONTACTEUR VENTIL. INTERIEUR	SCHUETZ,MOTOR VENTILATOR	CONTACTOR,INDOOR FAN MOTOR	
1K47	CONTACTEUR VENTIL. D'EXTRACTION	SCHUETZ,EXTRAKTIONVENTILATOR	POWER EXHAUST CONTACTOR	
1K80	CONTACTEUR BATTERIE ELECTRIQUE	SCHUETZ, ELECTROHEIZUNG	HEATING COIL CONTACTOR	
1Q10	INTERRUPTEUR SECTIONNEUR UNITE	TRENNER MASCHINE	DISCONNECT SWITCH	
1Q40	DISJONCTEUR VENTILATEUR CDS	SCHUTZSCHALTER,VENTILAT. VERF.	CONDENSER FAN CIRCUIT BREAKER	
1Q46	DISJONCTEUR VENTIL. INTERIEUR	SCHUTZSCHALTER , INNENVENTILATOR	INDOOR FAN MOTOR CIRCUIT BREAKER	
1Q47	DISJONCTEUR VENTIL D'EXTRACTION	SCHUTZSCHALTER, EXTRAKTIONVENTIL.	POWER EXHAUST CIRCUIT BREAKER	
2B20	CONTROLE TEMP. COMPRESSEUR	TEMPERATURSCHALTER,VERDICHTER	COMPRESSOR TEMPERATURE CONTROL	
2M20	MOTEUR COMPRESSEUR	MOTOR, VERDICHTER	COMPRESSOR MOTOR	
2M70	MOTEUR VENTILATEUR BRULEUR	BRENNERGEBLAESEMOTOR	COMBUSTION FAN MOTOR	
3E30	RESISTANCE CHAUFFAGE HUILE	OELHEIZUNG, VERDICHTER	COMPRESSOR OIL HEATER	
4B46	CONTROLE TEMP.MOTEUR	TEMPERATURSCHAL.LUEFTERMOTOR	FAN MOTOR TEMPERATURE CONTROL	
4M40	MOTEUR VENTILATEUR	MOTOR VENTILATOR	FAN MOTOR	
4M46	MOTEUR VENTILATEUR INTERIEUR	MOTOR , INNENVENTILATOR	INDOOR FAN MOTOR	
4M47	MOTEUR VENTILATEUR EXTRACTION	MOTOR ,EXTRAKTIONVENTILATOR	POWER EXHAUST	
5Y50	ELECTROVANNE INVERSION DE CYCLE	MAGNETVENTIL, UNKEHRUNG	REVERSING CYCLE SOLENOID VALVE	
5Y55	VANNE MODULANTE	VENTIL,MODULIERENE	MODULATING VALVE	
6S1	INTERRUPTEUR M/A UNITE	SCHALTER,EIN/AUS MASCHINE	ON/OFF SWITCH UNIT	
8B80	CONTROLE TEMP. BATTERIE ELECTR.	TEMPERATURSCHALTER, ELECTROHEIZUNG	THERMAL OVERLOAD PROTECT.ELEC HEAT	
A5	MODULE DE VISUALISATION	ANZEIGEMODUL	DISPLAY BOX	
A40	MODULE REGULATION VENTILATEUR	VENTILATOREN MODUL	FAN CONTROL MODUL	
B5	THERMOSTAT ANTIGIVRE EVAPORATEUR	ABTAUTHERMOSTAT	EVAPORATOR DEFROST THERMOSTAT	
B7	THERMOSTAT DE REGUL. EAU CHAUDE	THERMOSTAT, WARMWASSER	HOT WATER THERMOSTAT	
B10	PRESSOSTAT ENCRASSEMENT FILTRES	DRUCKSCHALTER, FILTERVERSCHMUTZ.	CLOGGED FILTER PRESSOSTAT	
B11	THERMOSTAT INCENDIE	THERMOSTAT,FEUER	FIRE THERMOSTAT	
B23	PRESSOSTAT BASSE PRESSION	DRUCKSCHALTER, NIEDERDRUCK	LOW PRESSURE CONTROL	
B42	PRESSOSTAT REGULATION VENTIL.	DRUCKSCHALTER, VENTILATOR	FAN PRESSURE CONTROL	
B50	THERMOSTAT ANTIGEL	THERMOSTAT,FROSTSCHUETZ	ANTIFREEZE THERMOSTAT	
B51	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION	DRUCKSCHALTER, HOCHDRUCK	HIGH PRESSURE CONTROL	
B57	PRESSOSTAT FIN DE DEGIVRAGE	DRUCKSCHALTER, ABTAUENDE	DEFROST TERMINATION PRESSOSTAT	
B70	PRESSOSTAT PRESSION MINI GAZ	MINDESTGASDRUCKSCHUTZSCHALTER	MINIMUM PRESSURE GAS CONTROL	
CO2	SONDE DE ZONE CARBONE CO2	KOHLNSTOFF–CO2–ZONEN–SENSOR	CARBON–CO2 ZONE SENSOR	
CTS	SONDE DEGIVRAGE	FUEHLER, ABTAUEN	DEFROST SENSOR	
DTS	SONDE SORTIE D'AIR	LUFFTAUSTRITTSFUHLER	DISCHARGE AIR TEMP SENSOR	
ECA	MOTEUR ECONOMISEUR	ECONOMISER MOTOR	ECONOMIZER MOTOR	
GTC	GESTION TECHNIQUE CENTRALISEE	GEBAUDELEITSYSTEM	BUILDING MANAGEMENT SYSTEM	
GV	VANNE GAZ	GASVENTIL	GAS VALVE	
IGN	MODULE DE CONTROLE COMBUSTION	ZUENDSTEUERMODUL	IGNITION CONTROL MODULE	
IP	BOUGIE D'ALLUMAGE	ZUENDELEKTRODE	IGNITION PROBE	
K6	RELAIS MODE CHAUD	RELAIS,HEIZEN	HEATING RELAY	
K7	RELAIS MODE FROID	RELAIS,KUEHLEN	COOLING RELAY	
K12	RELAIS INCENDIE	RELAIS, BRANDSCHUTZ	FIRE RELAY	
K50	RELAIS DEGIVRAGE	RELAIS, ABTAUEN	DEFROST RELAY	
K51	RELAIS DEGIVRAGE 2	RELAIS, ABTAUEN 2	DEFROST RELAY 2	
K70	CONTACTEUR MOTEUR BRULEUR	BRENNER MOTORSCHUETZ	BURNER MOTOR CONTACTOR	
MAS	SONDE D'AIR MELANGE	MISCHLUFTFUHLER	MIXED AIR SENSOR	
OAS	SONDE D'AIR EXTERIEUR	FUELER, AUSSENTEMPERATUR	OUTSIDE AIR SENSOR	
OHS	SONDE D'HUMIDITE EXTERIEURE	AUBEN–FEUCHTEFUHLER	OUTDOOR HUMIDITY SENSOR	
RAS	SONDE RETOUR D'AIR	RUCKLUFTFUHLER	RETURN AIR SENSOR	
RHS	SONDE RETOUR D'HUMIDITE	RUCKLUFT–FEUCHTEFUHLER	RETURN HUMIDITY SENSOR	
RMP	POTENTIOMETRE EXTERNE POSIT. MINI	EXTERNES POTENTIOMETER	REMOTE MINIMUM POSITION	
RTOM	CARTE OPTION	OPTION MODUL	OPTION BOARD	
RTRM	MODULE DE REGULATION UNITE	ELEKTRONIKMODUL	UNIT CONTROL MODULE	
S46	COMMUTATEUR DE VITESSE VENTILATEUR	VENTILATORSCHALTER	FAN MOTOR SPEED SWITCH	
S70	INTERRUPTEUR BRULEUR	BRENNERUNTERBRECHER	BURNER SWITCH	
SD	DETECTEUR DE FUMEE	RAUCHMELDER	SMOKE DETECTOR	
T2	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR	TRANSFORMER	
T2–2	TRANSFORMATEUR CIRCUIT GAZ	TRANSFORMATOR K+FUER GASKREIS	IGNITION TRANSFORMER	
X	BORNE CONTROLE	KLEMMEN, STEUERUNG	CONTROL TERMINAL BLOCK	

ITEM	ITALIANO	NEDERLANDS	ESPAÑOL
1A46	VARIATORE VELOCITA VENTILATORE	VARIABLE TOERENTALREGELING VENTILATOR	VARIADOR DE VELOCIDAD VENTILADOR
1C_	CONDENSATORE	CONDENSATOR	CONDENSADOR
1F1	FUSIBILE AUSILIARI	STUURSTROOMBEVEILIGING	FUSIBLE DE CONTROL
1F20	RELE SOVRACCARICO COMPRESSORE	THERMISCHRELAIS COMPRESSOR	RELE SOBRECARGA COMPRESOR
1F25	FUSIBILE COMPRESSORE	COMPRESSOR BEVEILIGING	FUSIBLE COMPRESOR
1K20	CONTATTORE AVVIAMENTO COMP.	COMPRESS. START MAGNEETSCHAKEL.	CONTACTOR ARRANQUE COMPRESOR
1K40	CONTATTORE FUNZION. VENTILATORE	VENTILATOR MAGNEETSCHAKELAAR	CONTACTOR MARCHA VENTILADOR
1K46	CONTATTORE VENTILATORE INTERNA	MAGNEETSCHAKELAAR BINNENVENTIL.	CONTROL TEMP. VENTILADOR INTER.
1K47	CONTATTORE VENTILAT. ESPULSIONE	MAGNEETSCHAKELAAR AFZUIGVENTIL.	VENTILADOR EXTRACTOR CONTACTOR
1K80	CONTATTORE BATTERIA ELEKTRICA	SCHAKELCONTACT VERWARMINGSBATTERIJ	CONTACTOR BATERIA ELECTRICA
1Q10	SEZIONATORE UNITA	HOOFDSCHAKELAAR	SECCIONADOR UNIDAD
1Q40	INTERR. VENTIL. CONDENS.	CONDENS. VENTIL. INSTALLATIEAUTOM.	SECCIONADOR VENTIL. CONDENSADOR
1Q46	INTERRUTORE VENTIL. INTERNO	BINNENVENTIL. INSTALLATIEAUTOMAAT	SECCIONADOR VENTIL.AIRE INTERIOR.
1Q47	INTERRUTORE VENTIL. ESPULSIONE	AFZUIGVENTIL. SCHAKELAAR	SECCIONADOR VENTIL. EXTRACTOR
2B20	REG. TEMPERATURA COMPRESSORE	COMPRESSORTEMPERATUUR BEVEILIG.	CONTROL DE TEMPERATURA COMPRESOR
2M20	MOTORE COMPRESSORE	COMPRESSORMOTOR	MOTOR COMPRESOR
2M70	MOTORE VENTILATORE BRUCIATORE	VERBRANDER VENTILATOR MOTOR	MOTOR VENTILADOR DEL COMBUSTION
3E30	RISCALDATORE OLIO COMPRESSORE	COMPRESSOR OLIEVERWARMING	RESISTENCIA ACEITE COMPRESOR
4B46	REGOLAZIONE TEMP.MOTORE VENT.	VENTIL.MOTORTEMPERATUUR BEVEIL.	CONTROL TEMP.MOTOR VENTILADOR
4M40	MOTORE VENTILATORE CONDENSATORE	CONDENSORVENTILATORMOTOR	MOTOR VENTILADOR CONDENSADOR
4M46	MOTORE VENTILATORE INTERNO	BINNENLUCHT VENTILATOR	MOTOR VENTILADOR AIRE INTERIOR
4M47	VENTILATORE ESPULSIONE	AFZUIGVENTILATOR.	VENTILADOR EXTRACTOR
5Y50	VALVOLA SOLEN, INVERSIONE CICLO	OMKEER MAGNEETKLEP	SOLENOIDE INVERSION CICLO
5Y55	VALVOLA	REGELKLEP	VALVULA MODULANTE
6S1	INTER.MARCIA–ARR.UNITA	AAN/UIT SCHAKELAAR	INTERRUPTOR ON/OFF UNIDAD
8B80	REGOLAZIONE TEMP. BATT.ELET.	ELEKTRISCHVERWARMINGTEMP. BEVEIL.	CONTROL TEMP. BATERIA ELECTRICA
A5	MODULO DI VISUALIZZAZIONE	DISPLAY MODUUL	MODULO DE VISUALIZACION
A40	MODULO REGOLAZIONE VENTILATORE	VENTILATOR REGELMODUUL	MODULO DE REGULACION VENTILADOR
B5	TERMOSTATO DI SBRINAMENTO EVAPOR.	ONTDOOIHERMOSTAAT	TERMOSTATO DE DESESCARCHE EVAPOR.
B7	TERMOSTATO ACQUA CALDA	HEETWATERHERMOSTAAT	TERMOST. REGUL. AGUA CALIENTE
B10	PRESSOSTATO PER FILTRI PRESSOSTAAT	VERVULD FILTER PRESSOSTAAT	PRESOSTATO DE FILTOS SUCIOS
B11	TERMOSTATO INCENDIO	THERMISCHE BRANDMELDER	TERMOSTATO INCENDIO
B23	PRESSOSTATO BASSA PRESSIONE	LAGEDRUCKPRESSOSTAAT	PRESOSTATO DE BAJA PRESION
B42	PRESSOSTATO REGOL. VENTIL.	VENTILATORPRESSOSTAAT	PRESOSTATO CTRL. VENTILADORES
B50	TERMOSTATO ANTIGELO	VORSTBEVEILIGINGSTHERMOSTAAT	TERMOSTATO ANTIHIELO
B51	PRESSOSTATO ALTA PRESSIONE	HOGEDRUKPRESSOSTAAT	PRESOSTATO DE ALTA
B57	PRESSOSTATO DI FINE SBRINAMENTO	EIND ONTDOOING DRUKSCHAKELAAR	PRESOSTATO FIN DE DESESCARCHE
B70	PRESSOSTAT PRESSION MINI GAZ	MINDESTGASDRUCKSCHUTZSCHALTER	MINIMUM PRESSURE GAS CONTROL
CO2	SENSORE ZONA CARBONIO–CO2	ZONESENSOR KOOLMONOXIDE/CO2	SENSOR DE ZONA DE CARBONO Y CO2
CTS	SENSORE SBRINAMENTO	OUTDOOITEMPARATUUROPNEMER	SONDA DESESCARCHE
DTS	SONDA ARIA DI MANDATA	LUCHTTOEVOER SENSOR	SONDA DE AIRE DE IMPULSION
ECA	MOTOR ECONOMIZZATORE	ECONOMISER MOTOR	MOTOR ECONOMIZADOR
GTC	GESTIONE TECNICA CENTRALIZZATA	GEBOUWBEHEER SYSTEEM	SISTEMA COBIERNO EDIFICTO
GV	VALVOLA GAS	GASKLEP	VALVULA DE GAS
IGN	MODULE DE CONTROLE COMBUSTION	ZUENDSTEUERMODUL	IGNITION CONTROL MODULE
IP	ELETTRODO DI ACCENSIONE	VOELER ONTSTEKING	LLAMA PILOTO
K6	RELE RISCALDAMENTO	VERWARMINGSRELAIS	RELE MODO CALOR
K7	RELAIS MODE RAFFREDDAMENTO	KOELINGRELAIS	RELE MODO FRIO
K12	RELE DI INCENDIO	BRAND RELAIS	RELE DE INCENDIO
K50	RELE DI SBRINAMENTO	ONDOOI RELAIS	RELE DE DESESCARCHE
K51	RELE DI SBRINAMENTO 2	ONDOOI RELAIS 2	RELE DE DESESCARCHE 2
K70	CONTTATORE MOTORE BRUCIATORE	MOTOR BRANDER SCHAKELAAR	CONTAC.DEL MOTOR DEL QUENADOR
MAS	SONDA ARIA DI MISCUGLIO	GEMENGDE LUCHT SENSOR	SONDA DE AIRE MEZCLADO
OAS	SONDA TEMPERATURA ARIA ESTERNA	OMGEVINGSTEMPERATUUROPNEMER	SONDA TEMP. DEL AIRE EXTERIOR
OHS	SONDA CONTROLLO UMIDITA ESTERNA	BUITENLUCHT VOCHTIGHEIOS SENSOR	SONDA DE HUMEDAD EXTEROOR
RAS	SONDA ARIA DI RIPRESA	RETOURLUCHT SENSOR	SONDA DE AIRE DE ROTORNO
RHS	SONDA CONTROLLO UMIDITA RIPRESA	RETOULUCHT VOHTIGHEIOS SENSOR	SONDA DE HUMEDAD AIRE RETORNO
RMP	POTENZIOMETRO A DISTANZA	MINIMUM POSITIE LUCHTSCHOEPEN	POTENTIOMETRO REMOTO
RTOM	MODULO OPTIONI	TOEBEHORENMODUUL	MODULO OPCIONES
RTRM	MODULO REGOLAZIONE DELL'UNITA	MACHINEREGELMODUUL	MODULO REGULACION DE LA UNIDAD
S46	COMMUTATORE DI VELOCIDAD VENTIL.	TOERENTALSCHAKELAAR VENTILATORMOTOR	COMMUTADOR DE VELOCIDAD VENTIL.
S70	INTERRUTORE DEL BRUCCIATORE	BRANDER SCHAKELAAR	INTERRUPTOR
SD	RILEVATORE DI FUMO	ROOKDETEKTOR	DETECTOR DE HUMO
T2	TRANSFORMATORE	TRAFO	TRANSFORMADOR
T2–2	TRANSFORMATORE CIRCUITO GAS	TRANSFORMATOR GASCIRCUIT	TRANSFORMADOR DEL CIRC. DE GAS
X	MORSETTO TERMINALE REGOLAZIONE	STUURSTROOM KLEMMENSTROOK	REGLETA TERMINALES CONTROL

		WKD/WKH 400–500		C	2309–7343	5/5
				Date: 09–08–06 REV. C		
				CAO	Std	
REPERE	OPTIONS	ZUBEHOER	OPTIONS			
①	VARIATEUR 2 VITESSES (80–100%)	2–DREHZAHLEN INVERTER(80 – 100%)	2 SPEEDS INVERTER (80–100%)			
②	DEMARREUR PROGRESSIF/GAINE TEXTILE	SANFTANLAUF /ANLAGE/TEXTILEN KANÄLEN	TEXTILE DUCT STARTER			
⑩	BATTERIE ELECTRIQUE	ELEKTROHEIZUNG ZULUFT	HEATING COIL			
⑪	REGULATION BATTERIE EAU CHAUDE	REGEL–HEISSWASSER–LUFTERHITZERS	HOT WATER COIL REGULATION			
⑬	DETECTEUR DE FUMEE	RAUCHMELDER	SMOKE DETECTOR			
⑭	PRESSOSTAT ENCRASSEMENT FILTRE	DRUCKSCHALTER,FILTERVERSCHMUTZ	CLOGGED FILTER PRESSOSTAT			
⑯	INTERFACE COMMUNICATION	MODUL, KOMMUNIKATION	COMMUNICATION INTERFACE			
⑱	ECONOMISEUR/HOTTE MOTORISEE	ECONOMISER/MOTORGETR.LUFTHAUBE	ECONOMIZER/MOTORI.DAMPER MODULE			
⑳	THERMOSTAT INCENDIE	THERMOSTAT,FEUER	FIRE THERMOSTAT			
㉑	PRESSOSTAT REGUL. VENTIL.	DRUCKSCHALTER, REGEL, VENTILATOR	FAN PRESSURE CONTROL			
㉒	SONDE DE ZONE CO2	KOHLENSTOFF–CO2 ZONEN–SENSOR	CARBON–CO2 SENSOR			
㉓	SONDE SORTIE D’AIR	LUFFTAUSTRITTSFUHLER	SUPPLY AIR SENSOR			
㉔	VENTILATEUR D’EXTRACTION	EXTRAKTIONSVENTILATOR	EXHAUST FAN			
㉕	POTENTIOMETRE A DISTANCE POS. MINI.	REGELBARER SPANNUNGSLEITER DISTANZ	REMOTE MINIMUM POSITION			

CODE COULEUR FARBMARKIERUNG COLOUR CODE		
BK : NOIR	SCHWARZ	BLACK
BN : BRUN	BRAUN	BROWN
BU : BLEU	BLAU	BLUE
GD : OR	GOLD	GOLD
GN : VERT	GRUEN	GREEN
GY : GRIS	GRAU	GRAY
OG : ORANGE	ORANGE	ORANGE
PK : ROSE	ROSE	PINK
RD : ROUGE	ROT	RED
SR : ARGENT	SILBER	SILVER
VT : VIOLET	VIOLETT	PURPLE
WH : BLANC	WEISS	WHITE
YE : JAUNE	GELB	YELLOW

————	CABLAGE TRANE	TRANE VERDRAHTUNG	TRANE WIRING
— — —	CABLAGE CLIENT	VERDRAHTUNG DURCH KUNDEN	CUSTOMER WIRING

ITEM	OPZIONI	TOEBEHOREN	OPCIONES
①	INVERTER DE 2 VELOCIDAD. (80%–100%)	2 TOEREN INVERTER (80–100%)	INVERTER DOPPIA VELOCITA (80–100%)
②	AVIATORE PER CANALI TESSILI	STARTER VOOR TEXTIEL KANALEN	ARRANCADOR SUAVE/ CONDUCTOS TEXTIL.
⑩	BATTERIA ELETTRICA	VERWARMING ELEKTRISCH	BATERIA ELECTRICA
⑪	REGOLAZIONE BATT. ACQUA CALDA	NEETWATER BATTERY REGELING	REGULACION BATERIA AGUA CAUENTE
⑬	RIVELATORE DI FUMO	ROOKDETEKTOR	DETECTOR DE HUMO
⑭	PRESSOSTATO PER FILTRI SPORCHI	VERVUID FILTER PRESSOSTAAT	PRESOSTATO DE FILTROS SUCIOS
⑯	DODULO DI COMUNICAZIONE	COMMUNICATIFMODUUL	MODULO DE COMUNICACION
⑱	CTR ECONOMIZZAT/SERANDA MOTORIZ.	ECONOMISER/BUITENLUCHT KAP MOD.	ECONOMIZADOR/COMPUERTA MOTORIZ.
㉑	TERMOSTATO INCENDIO	THERMISCHE BRANDMELDER	TERMOSTATO INCENDIO
㉒	TERMOSTATO REGOLAZIONE VENTIL	VENTILATOR REGELPRESSOSTAAT	PRESOSTATO DE CONTROL VENTILAD.
㉒	SENSOR ZONA CARBONO–CO2	ZONESENSOR KOOLMONOXIDE /CO2	SENSOR DE ZONA CARBONO Y CO2
㉓	SONDA ARIA DI MANDATA	LUCHTTOEVOER SENSOR	SONDA DE AIRE DE IMPULSION
㉔	VENTILATORE ESTRAZIONE	WINNINGSVENTILATOR	VENTILADOR DE EXTRACCIÓN
㉕	POTENZIOMETRO A DISTANZA	AFSTANDSPOTENTIOMETER	POTENCIÓMETRO A DISTANCIA

CODICE COLORE KLEURCODERING CODIGO COLOR		
BK : NERO	ZWART	NEGRO
BN : MARRONE	BRUIN	MARRON
BU : BLU	BLAUW	AZUL
GD : ORO	GOUD	ORO
GN : VERDE	GROEN	VERDE
GY : GRIGIO	GRIJS	GRIS
OG : ARANCIONE	ORANJE	NARANJA
PK : ROSA	ROSE	ROSA
RD : ROSSO	ROOD	ROJO
SR : ARGENTO	ZILVER	PLATA
VT : VIOLA	PAARS	VIOLETA
WH : BIANCO	WIT	BLANCO
YE : GIALLO	GEEL	AMARILLO

————	CABLAGGIO TRANE	DOOR TRANE BEDRAAD	CABLEADO TRANE
— — —	CABLAGGIO CLIENTE	DOOR KLANT BEDRAAD	CABLEADO CLIENTE

FRANCAIS	DEUTSCH	ENGLISH	ITALIANO	NEDERLANDS	ESPAÑOL
① OTER LE PONT POUR RACCORDER L’OPTION REQUISE	① BRUCKE ENTFERNEN.UN DAS ENTSPRECHENDE ZUBEHOR ANZUSCHLIESSEN	① REMOVE THE SHUNT FOR THE OPTION SHOWN	① TOGLIERE IL PONTE PER IL COLLEGAMENTO CON L’OPZIONE RICHIESTA	① VERWYDER DE SHUNT ZOALS DE OPTIE LAAT ZIEM	① QUITAR EL PUENTE PARA LA OPCION MOSTRADA
② VOIR PAGE 2 LIGNE 48	② SIEHE SEITE 2 ZEILE 48	② SEE PAGE 2 LINE 48	② VEDERE PAGINA 2 RIGA 48	② ZIE BLAD 2 REGEL 48	② VER PAGINA 2 LINEA 48
④ RACCORDEMENT AVEC OPTION ECONOMISEUR / HOTTE MOTORISEE	④ ANSCHLUSS MIT OPTION EKONOMISERS MOTORGETRIEBENE FRISHLUFTHAUBE	④ CONNECTIONS WITH ECONOMIZER / MOTORIZED OUTSIDE AIR OPTION	④ COLLEGAMENTO CON L’OPZIONE ECONOMIZ. SERRANDA ARIA ESTERNA MOTORIZZATA	④ AANSluitING MET ECONOMISER / BUITENLUCHT KAP OPTIE	④ CONEXION CON OPCION ECONOMIZADOR / COMPUERTA DE AIRE EXTERIOR MOTORIZADA
⑥A VENTILATEUR D’EXTRACTION (GRANDE VITESSE)	⑥A EXTRAKTIONVENTILATOR (HOHEDREHZAHL)	⑥A EXHAUST FAN (HIGH SPEED)	⑥A VENTILATORE ESPULSIONE (ALTA VELOCITA)	⑥A AFZUIGVENTILATOR (HOOG TOERENTAL)	⑥A VENTILADOR EXTRACTOR (GRAN VELOCIDAD)
⑥B VENTILATEUR D’EXTRACTION (PETITE VITESSE)	⑥B EXTRAKTIONVENTILATOR (HOHEDREHZAHL)	⑥B EXHAUST FAN (LOW SPEED)	⑥B VENTILATORE ESPULSIONE (???? VELOCITA)	⑥B AFZUIGVENTILATOR (???? TOERENTAL)	⑥B VENTILADOR EXTRACTOR (GRAN VELOCIDAD)
⑳ POUR ARRETER L’UNITE LORS D’UN ARRET D’URGENCE, RETIRER LE FIL DE LIAISON ET INSTALLER LE DISPOSITIF FOURNI CHEZ LE CLIENT.	㉑ ZUR ABSCHALTUNG DER ANLAGE IM NOTFALL ÜBERBRÜCKUNG ABZIEHEN UND KUNDENSEITIGES GERÄT ANSCHLIESSEN.	㉑ TO SHUT DOWN THE UNIT FOR EMERGENCY STOP, REMOVE JUMPER AND INSTALL FIELD SUPPLIED DEVICE.	㉑ PER ARRESTARE L’UNITA’ IN CASO DI EMERGENZA, SMONTARE IL PONTICELLO E MONTARE UN DISPOSITIVO FORNITO DAL CLIENTE.	㉑ VERWIJDER DE VERBINDINGSDRAAD EN INSTALLEER EEN REGELAPPARAAT TER PLAATSE OM DE UNIT UIT TE SCHAKELEN VOOR EEN NOODSTOP.	㉑ PARA DESCONECTAR LA UNIDAD PARA UNA PARADA DE EMERGENCIA, RETIRE EL HILO DE PUENTE Y CONECTE EL DISPOSITIVO SUMINISTRADO EN OBRA.

1S10–2		
	INDICE ATTRIBUT DESIGNATION EMPLACEMENT	ZAHLENINDEX ATTRIBUT BEZEICHNUNG STELLE
		INDEX ATTRIBUTE DESIGNATION LOCATION
	<u>EMPLACEMENT</u>	<u>STELLE</u>
1	CABLAGE CONTROLE	STEUERSVERDRAHT.
2	CABLAGE PUISSANCE	ANSCHLUSSVERDR.
3	COMPRESSEUR	VERDICHTER
4	CIRCUIT D’HUILE	OELKREIS
5	VENTILATEUR	VENTILATOR
6	ECHANGEUR	WAERMETAUSCHER
7	CABLAGE CLIENT	VERDRAHT. KUNDEN
	DIVERS	DIVERSES
		<u>LOCATION</u>
		CONTROL WIRING
		POWER WIRING
		COMPRESSOR
		OIL CIRCUIT
		FAN
		EXCHANGER
		CUSTOMER WIRING
		MISCELLANEOUS

1S10–2		
	INDICE ATTRIBUTO POSIZIONE	INDEX KENMERK AANDUIDING LOKATIE
		INDICE ATRIBUTO DESIGNACION UBICACION
	<u>POSIZIONE</u>	<u>LOKATIE</u>
		<u>UBICATION</u>
1	CABLAGGIO DI CONTROLLO	STUURSTROOMKABEL
2	CABLAGGIO DI POTENZA	VOEDINGSKABEL
3	COMPRESSORE	COMPRESSOR
4	CIRCUITO DELL’OLIO	OLIECIRCUIT
5	VENTILATORE	VENTILATOR
6	SCAMBIATORE	WARMTEWISSELAAR
7	CABLAGGIO CLIENT	LOKALE BEDRADING
	VARIE	VARIA
		CABLEADO DE CONTROL
		CABLEADO DE POTENCIA
		COMPRESOR
		CIRCUITO DE ACEITE
		VENTILADOR
		INTERCAMBIADOR
		CABLEADO DEL CLIENTE
		VARIOS